

RGB LIGHTING

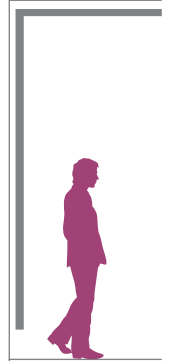


Rail è un estruso di alluminio dalla sezione contenuta che alloggia al suo interno LED SMD ad alta efficienza. Progettato per le più svariate applicazioni, è possibile installarlo mediante i suoi accessori. Rail trova il suo impiego anche a scomparsa nei ripiani o in gole luminose a luce indiretta. Disponibili lunghezze da 30 cm a 180 cm con LED in RGB.

Rail is a thin extruded aluminium section that contains high efficiency SMD LEDs. Designed for the most varied applications, it is installed using the accessories supplied. Rail can also be used for concealed lighting of shelves or indirect cove lighting. Available in lengths from 30 cm to 180 cm with LED RGB.



Rail hat ein fließgepresstes Aluprofil mit geringem Querschnitt, in dessen Innerem hochleistungsfähige LED SMD untergebracht sind. Die für unterschiedliche Anwendungen entworfene Leuchte kann mit ihrem Zubehör montiert werden. Rail wird auch versenkt in Regale oder in Hohlkehlen mit indirektem Licht eingesetzt. Erhältlich ist sie in den Längen von 30 bis 180 cm, mit LED in RGB.

Rail es un extruido de aluminio de sección reducida que aloja en su interior LED SMD de alta eficiencia. Diseñado para las más variadas aplicaciones, es posible instalarlo mediante sus accesorios. Rail encuentra su uso también de forma retraible en los anaqueles o en ranuras luminosas de luz indirecta. Disponibles las longitudes de 30 cm a 180 cm con LED RGB.



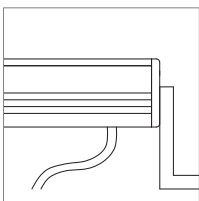


cod. A732RGB1T

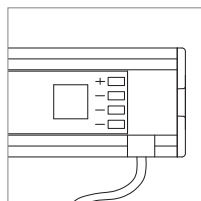
Apparecchio Appliance Gerät Luminaria cod.	Lunghezza Length Länge Longitud cod.	Fissaggio Fixing Befestigung Fijación cod.	LED cod.	Quantità di connessione Connection quantity Anschlussmenge Cantidad de conexión cod.	Uscita cavi Cables output Kabelausgang Salida de cables cod.	Diffusore Diffusor Diffusor Difusor
A7	3 320 mm 6 620 mm 9 920 mm 12 1220 mm 15 1520 mm 18 1820 mm	2 clip  5 staffe orientabili (+30 mm) adjustable brackets (+30 mm) ausrichtbare Bügel (+30 mm) soportes orientables (+30 mm) 	RGB	1 cavo cable Kabel cable 2 cavi collegamento in linea in line connection cables Kabel für Leitungsanschluss cables de conexión en línea	F sul fondo on the bottom am Boden en el fondo L laterale lateral seitlich lateral T di testa head am Kopfende de cabezal	Opaco Matt Matt Opaco

Uscita cavi
Cables output
Kabelausgang
Salida de cables

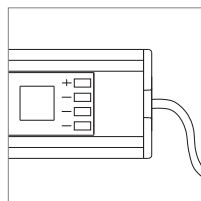
Alimentatori disponibili
Available power supplies
Erhältliche Vorschaltgeräte
Alimentadores disponibles



F
sul fondo
on the bottom
am Boden
en el fondo



L
laterale
lateral
seitlich
lateral



T
di testa
head
am Kopfende
de cabezal

Controller RGB:

A4A11 J20
max 1,30 m

A4A11 J50
max 3,30 m

A4A11 J150
max 10 m



RGB

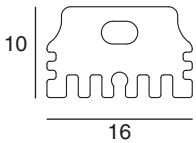
RAIL RGB

Rail è un estruso di alluminio dalla sezione contenuta che alloggia al suo interno LED SMD RGB ad alta efficienza.

Rail is a thin extruded aluminium section that contains high efficiency SMD RGB LEDs.

Rail hat ein fließgepresstes Aluprofil mit geringem Querschnitt, in dessen Innerem hochleistungsfähige LED SMD RGB untergebracht sind.

Rail es un extruido de aluminio de sección reducida que aloja en su interior LED SMD RGB de alta eficiencia.



Potenza assorbita
Absorbed power
Leistungsaufnahme
Potencia absorbida

Quantità LED
LED quantity
LED Menge
Cantidad LED

Sono disponibili su richiesta misure speciali in multipli di 100 mm o superiore a 1820 mm fino a un max di 3120 mm.
Special sizes available on request in multiple units of 100 mm or longer than 1820 mm up to max 3120 mm.
Auf Anfrage sind vielfache Sondermaße ab 100 mm oder über 1820 mm bis max 3120 mm erhältlich.
Bajo pedido hay a disposición medidas especiales en múltiples de 100 mm o superior a 1820 mm hasta un máx. de 3120 mm.

Sistemi lineari
Linear systems
Linearsysteme
Sistemas lineales

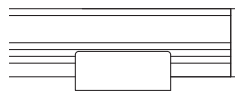


4,3W	18	16		320
8,6W	36	16		620
12,9W	54	16		920
17,2W	72	16		1220
21,5W	90	16		1520
25,8W	108	16		1820

Accessori
Accessories
Zubehör
Accesorios



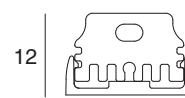
Clip di fissaggio
Fixing clips
Befestigungsklemme
Clip de fijación



12



19



12

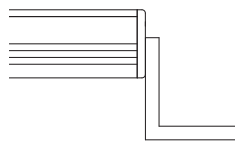
19

cod. 2

cod. 5



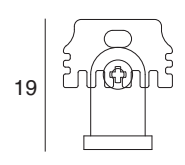
Staffe orientabili
Adjustable brackets
Ausrichtbare Bügel
Soportes orientables



15



10



19



RAIL RGB

Museo del PLART_Napoli

Innesti per il cablaggio rapido

Quick cabling connection
Kupplungen für Schnellverkabelung
Conexiones con cableado rápido

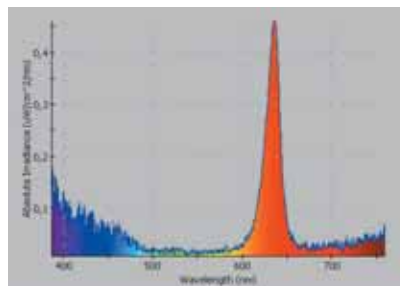
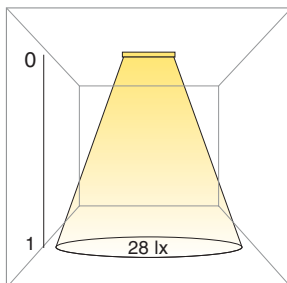


Illuminamento (LUX)
Illuminance (LUX)
Beleuchten (LUX)
Iluminancia (LUX)

Flusso luminoso
Luminous flux
Lichtstrom
Flujo luminoso

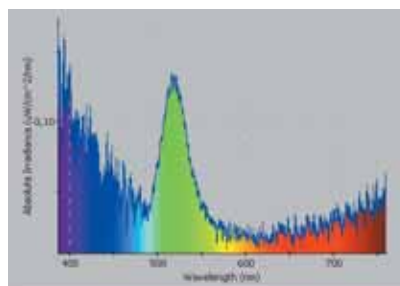
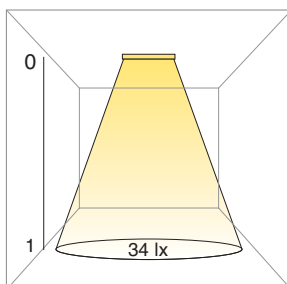
Lunghezza d'onda
Wave length
Wellenlänge
Longitud de onda

rosso
red
Rot
rojo



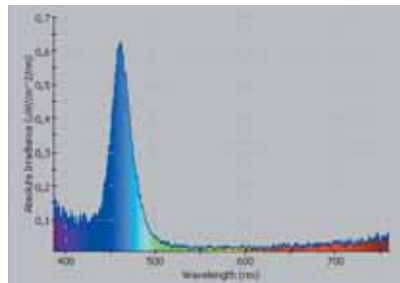
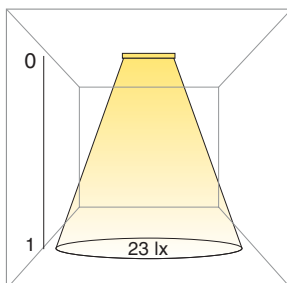
630 nm

verde
green
Grün
verde



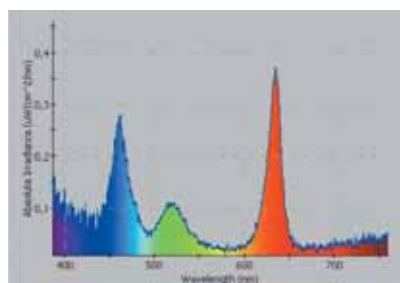
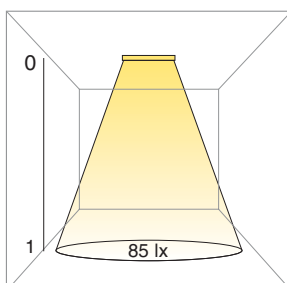
525 nm

blu
blue
Blau
azul



470 nm

bianco
white
Weiss
blanco



Sistemi lineari
Linear systems
Linearsysteme
Sistemas lineales



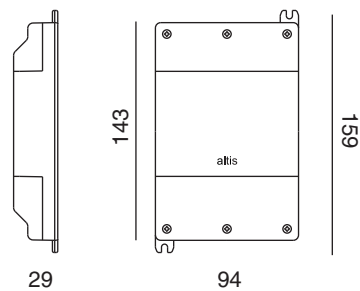
KIT CONTROLLER JOLLY 20/50/150

Centralina elettronica per controllo LED. Consente il completo controllo simultaneo di LED ad alta efficienza 350mA e di LED in SMD 24V. JOLLY può essere utilizzato per la creazione di scenografie in RGB oppure per la dimmerazione del singolo colore. Disponibile con alimentatori esterni di varie potenze.

Electronic control panel for LED control. Grants the simultaneous complete control of 350mA high efficiency LEDs and of 24V SMD LEDs. JOLLY can be used to create RGB scenes or single colour dimming. Available with different power external supply units.

Elektronisches Steuergerät für die LED - Kontrolle. Erlaubt die simultane Kontrolle von hochleistungsstarken LEDs 350mA und SMD - LEDs 24V. JOLLY kann für die Gestaltung von Bühnenbildern in RGB oder für die Dimmung einer einzelnen Farbe benutzt werden. Erhältlich mit externen Vorschaltgeräten verschiedener Leistungen.

Central electrónica para control LED. Permite el control completo simultáneo de LED de alta eficiencia 350mA y de LED en SMD 24V. JOLLY puede utilizarse para la creación de escenografías en RGB o bien para la dimmerización de cada color. Disponible con alimentadores exteriores de varias potencias.



cod. A4 A11 J20 - cod. A4 A11 J50 - cod. A4 A11 J150

Caratteristiche di carico

Load characteristics
Leistungsmerkmale
Características de carga

Uscita corrente costante
350mA su 4 canali
Uscita tensione costante
24V 2 A su 4 canali

Constant current output
350 mA on 4 channels
Constant voltage output
24V 2 A on 4 channels

Konstanter Ausgangsstrom
350mA auf 4 Kanälen
Konstante Ausgangsspannung
24V 2 A auf 4 Kanälen

Salida corriente constante
350mA en 4 canales
Salida tensión constante
24V 2 A en 4 canales

Alimentazione

Supply
Speisung
Alimentación

24V	20W	A4 A11 J20
	50W	A4 A11 J50
	150W	A4 A11 J150

Espansione del sistema

System expansion
Systemerweiterung
Extensión del sistema

Per consentire il controllo di una quantità maggiore di moduli LED a 350mA e di strisce LED a tensione costante, si possono connettere tra loro fino a 32 centraline JOLLY.

To grant the control of a greater quantity of 350 mA LEDs modules and of LED bands with constant current, it is possible to connect up to 32 JOLLY units.

Für die Kontrolle einer höheren Anzahl von LED-Modulen 350mA und LED-Streifen mit konstanter Spannung, können es bis zu 32 JOLLY-Steuergeräte untereinander angeschlossen.

Para permitir el control de una cantidad mayor de módulos LED a 350mA y de bandas de LED de tensión constante, se pueden conectar entre sí hasta 32 centrales JOLLY.

Modalità di comando

Control mode
Steuerungsmodalität
Modo de control

Pulsante singolo
Quattro pulsanti
Telecomando IR
Touch Panel DMX
Software DMX

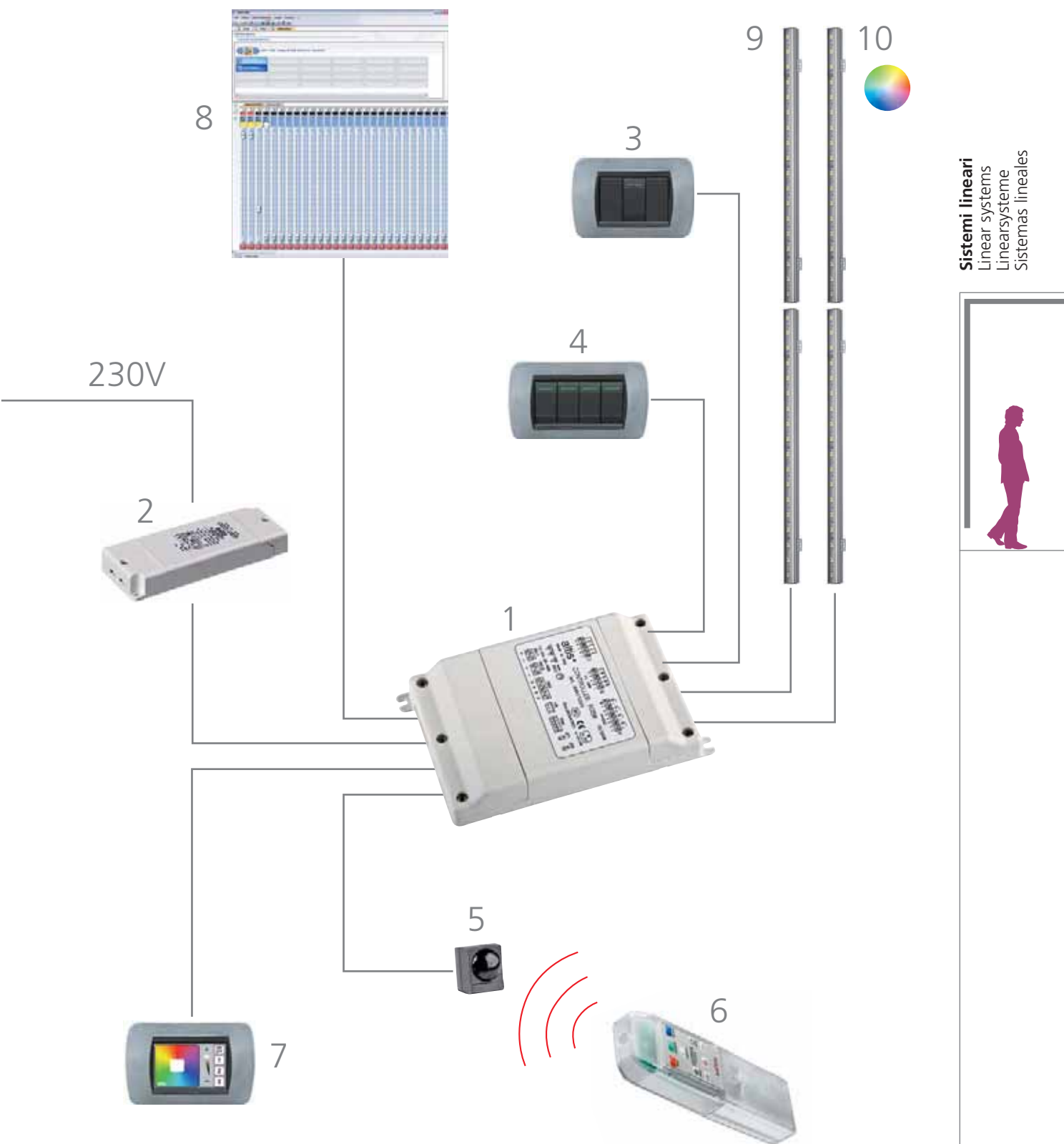
Single button
Four buttons
IR remote control
Touch Panel DMX
Software DMX

Einzelschalter
Vier Schalter
Fernbedienung IR
Touch Panel DMX
Software DMX

Pulsador individual
Cuatro botones
Mando a distancia IR
Touch Panel DMX
Software DMX

Schema delle funzioni

Functions diagram / Funktionsschema / Esquema de funciones



1 **Controller Jolly 20/50/150**

4 **Quattro pulsanti**
Four buttons
Vier Schalter
Cuatro botones

7 **Touch Panel DMX**

2 **Alimentatore 24V**
Power supply 24V
Vorschaltgerät 24V
Alimentador 24V

5 **Ricevitore IR**
IR receiver
Infrarotempfänger
Receptor de IR

8 **Software DMX**

3 **Pulsante singolo**
Single button
Einzelschalter
Pulsador individual

6 **Telecomando IR**
IR remote control
Fernbedienung IR
Mando a distancia IR

9 **RAIL BI**

10 **RAIL RGB**

Sistemi lineari
Linear systems
Linearsysteme
Sistemas lineales

Pulsante singolo

Single button / Einzelschalter / Pulsador individual



Con questa funzione si può:

- accendere e spegnere il sistema.
- richiamare 7 colorazioni preimpostate.
- iniziare una sequenza automatica in dissolvenza continua.

This function:

- switches the system on and off.
- recalls 7 pre-set colours.
- starts an automatic sequence in continuous fading.

Mit dieser Funktion kann man:

- das System ein- bzw. ausschalten.
- 7 voreingestellte Farbgebungen abrufen.
- eine automatische Sequenz der Dauerabblendung beginnen.

Con esta función se puede:

- acceder y apagar el sistema.
- recuperar 7 colores programados previamente.
- iniciar una secuencia automática en desvanecimiento continuo.

Quattro pulsanti

Four buttons / Vier Schalter / Cuatro botones



Con questa funzione si può:

- accendere e spegnere il sistema.
- richiamare 7 colorazioni preimpostate.
- regolare l'intensità luminosa (funzione dimmer).
- iniziare una sequenza automatica in dissolvenza continua.

This function:

- switches the system on and off.
- recalls 7 pre-set colours.
- adjusts the luminous intensity (dimmer function).
- starts an automatic sequence in continuous fading.

Mit dieser Funktion kann man:

- das System ein- bzw. ausschalten.
- 7 voreingestellte Farbgebungen abrufen.
- die Lichtintensität einstellen (Dimmerfunktion).
- eine automatische Sequenz der Dauerabblendung beginnen.

Con esta función se puede:

- acceder y apagar el sistema.
- recuperar 7 colores programados previamente.
- ajustar la intensidad luminosa (función dimmer).
- iniciar una secuencia automática en desvanecimiento continuo.

Telecomando IR

IR remote control / Fernbedienung IR / Mando a distancia IR



cod.A4A50RGB

Telecomando con ricevitore ad infrarossi per centralina elettronica JOLLY. Il telecomando è previsto con 9 tasti tramite i quali si può accendere, spegnere e regolare l'intensità dei singoli colori in modo indipendente. E' possibile inoltre richiamare 7 colorazioni preimpostate e regolarne l'intensità oppure iniziare una sequenza automatica in dissolvenza continua e regolarne la velocità. Si possono utilizzare contemporaneamente a questa modalità di comando anche le opzioni pulsante singolo o quattro pulsanti.

Remote control with IR receiver for JOLLY electronic unit. The remote control has 9 buttons to switch on and off and adjust each colour intensity independently. Furthermore it recalls 7 pre-set colours and adjusts their intensity or starts an automatic sequence in continuous fading and adjusts the speed. This control mode can be used together with the options single button or four buttons.

Fernbedienung mit Infrarotempfänger für elektronisches Steuergerät JOLLY. Die Fernbedienung ist mit 9 Tasten ausgestattet, über die man Ein- bzw. Ausschalten und die Intensität der einzelnen Farben unabhängig voneinander regulieren kann. Außerdem können 7 voreingestellte Farbgebungen abgerufen und dessen Intensität geregelt werden, sowie eine automatische Sequenz der Dauerabblendung begonnen und dessen Geschwindigkeit geregelt werden. Gleichzeitig zu dieser Steuermodalität kann man auch die Optionen Einzelschalter oder vier Schalter benutzen.

Mando a distancia con receptor de infrarrojos para central electrónica JOLLY. El mando a distancia está previsto con 9 botones mediante los cuales se puede encender, apagar y ajustar la intensidad de cada uno de los colores de manera independiente. Es posible así mismo recuperar 7 colores programados previamente y ajustar su intensidad o bien iniciar una secuencia automática en desvanecimiento continuo y regular la velocidad. Se puede utilizar contemporáneamente en este modo de control también las opciones botón independiente o cuatro botones.



Protocollo DMX 512

DMX 512 protocol / Protokoll - DMX 512 / Protocolo DMX 512

La centralina elettronica JOLLY ha un ingresso predisposto per il protocollo DMX 512 compatibile con i maggiori sistemi di gestione DMX presenti sul mercato. La portata massima del segnale DMX è di circa 50m.

JOLLY electronic unit has a preset input for DMX 512 protocol compatible with major DMX management systems available on the market. Capacity 50m approx.

Das elektronische Steuergerät JOLLY hat einen Eingang für das DMX 512-Protokoll, welches mit den meisten handelsüblichen DMX-Steuersystemen kompatibel ist. Reichweite ca. 50m.

La central electrónica JOLLY tiene prevista una entrada para el protocolo DMX 512 compatible con los mayores sistemas de gestión DMX presentes en el mercado. La capacidad máxima de la señal DMX es de aprox. 50 m.

TOUCH PANEL DMX

cod.A4A60TPR



Compatibile con supporto B-Ticino. Supporto e placca non compresi. Compatible with B-Ticino support. Support and plate not included. Mit B-Ticino Halter kompatibel. Halter und Platte nicht enthalten. Compatible con soporte B-Ticino. Soporte y placa no incluidos.



Il Touch Panel è un controller DMX della luce a colori pieni, regolabile con tocco, per il montaggio a parete. Utilizza un sensore a contatto per decodificare il movimento di un dito dell'utente e trasformarlo in colore della luce.

Touch Panel is a touch DMX controller for full colours DMX, fit for wall mounting. It employs a contact sensor to decode the finger movement of the user and transform it in the colour of the light.

Das Touch Panel ist ein DMX-Controller für die Vollfarben des Lichtes, einstellbar durch Berührung und für die Wandmontage gedacht. Es benutzt einen Berührungssensor, um die Bewegung eines Fingers des Benutzers zu kodifizieren und in Lichtfarbe zu verwandeln.

El panel táctil Touch Panel es un controlador DMX de la luz de colores plenos, ajustable con un toque, para el montaje en la pared. Utiliza un sensor de contacto para decodificar el movimiento de un dedo del usuario y transformarlo en color de la luz.

Le sue funzionalità sono:

- una semplice regolazione con tocco
- regolatore dei colori pieni
- regolazione del bianco
- controllo dimmer 1-100%
- 3 bottoni per i programmi preconfigurati
- 32KB di memoria per i programmi
- supporto del protocollo DMX e OpenDMX
- funzionamento (comando) master/slave
- alimentatore a bassissima tensione 8-30V AC/DC
- cavetto DMX isolato
- Sono collegabili max 3 controller JOLLY Plus.

The functions are:

- an easy touch adjustment
- full colours adjustment device
- white adjustment
- 1-100% dimmer control
- 3 buttons for pre-set programs
- 32 KB memory for programs
- DMX and Open DMX protocol support
- master/slave function (control)
- low voltage supply unit 8-30V AC/DC
- insulated DMX cable
- It is possible to connect max 3 controller JOLLY Plus.

Seine Funktionen sind:

- eine einfache Regulierung durch Berührung
- Regler der Vollfarben
- Einstellung der weißen Farbe
- Dimmersteuerung 1-100%
- 3 Knöpfe für die vorkonfigurierten Programme
- 32KB Speicherkapazität für die Programme
- Unterstützung der Protokolle DMX und OpenDMX
- Master/Slave-Funktion (Steuerung)
- Netzgerät mit Niederspannung 8-30V AC/DC
- DMX-Isolierlitze
- Es ist möglich max 3 Controller JOLLY Plus anzuschließen.

Sus funciones son:

- el ajuste sencillo con un toque
- un regulador de los colores plenos
- un regulador del blanco
- un control dimmer 1-100%
- 3 botones par los programas configurados previamente
- 32KB de memoria para los programas
- un soporte del protocolo DMX y OpenDMX
- funcionamiento (control) master/slave
- el alimentador de baja tensión 8-30V AC/DC
- el cable DMX aislado
- Se puede conectar max 3 controller JOLLY Plus.

Protocollo DMX 512

DMX 512 protocol / Protokoll - DMX 512 / Protocollo DMX 512

SOFTWARE DMX

cod.A4A61DMX



Nuovissimo software dedicato per tutti gli apparecchi a LED bianco e cambia colori ALTIS, che consente un facile accesso all'impostazione digitale del programma luci. Questo software per il personal computer, fornisce una visualizzazione rapida e completa delle scene colori con velocità e intervalli di tempo selezionabili. In poche e semplici operazioni il programma realizzato verrà eseguito dagli apparecchi. Tutti i dati potranno poi essere scaricati e immagazzinati in un dispositivo separato ed indipendente con porta USB per il controllo dell'esecuzione automatica di tutte le funzioni senza l'utilizzo di nessuna centralina o computer.

Brand new software dedicated to all ALTIS white LED and colour change appliances. It allows an easy access to the digital setting of the light program. This PC software supplies a quick and complete view of colour scenes, where speed and time intervals can be selected. The appliances will run the processed program with just few, easy operations. All data may be then downloaded and stored in a separate and independent device with USB port to control the automatic execution of all functions without control board or computer.

Eine absolut neue Software für alle Geräte mit weißem LED und Farbenwechsler ALTIS, die einen einfachen Zugriff auf die digitale Eingabe des Lichtprogramms erlaubt. Diese Software für den Personal Computer liefert eine schnelle und komplette Visualisierung der farbigen Szenen, wobei Geschwindigkeit und Zeitintervalle eingestellt werden können. In wenigen und einfachen Operationen wird das erstellte Programm von den Geräten ausgeführt. Alle Daten können heruntergeladen und in einer getrennten und unabhängigen Vorrichtung mit USB-Port für die Kontrolle der automatischen Ausführung aller Funktionen gespeichert werden. Dafür wird weder ein Steuergerät noch ein Computer benötigt.

Software dedicado muy nuevo, para todas las luminarias de LED blanco y cambio de color ALTIS, que permite un acceso fácil a la configuración digital del programa de luces. Este software para ordenador personal facilita una visualización rápida y completa de las escenas de colores con velocidad y a intervalos de tiempo que se pueden seleccionar. Las luminarias ejecutarán el programa realizado en pocas y simples operaciones. Todos los datos podrán ser descargados después y guardados en un dispositivo separado e independiente con USB para el control de la ejecución automática de todas las funciones sin utilizar ninguna central u ordenador.

